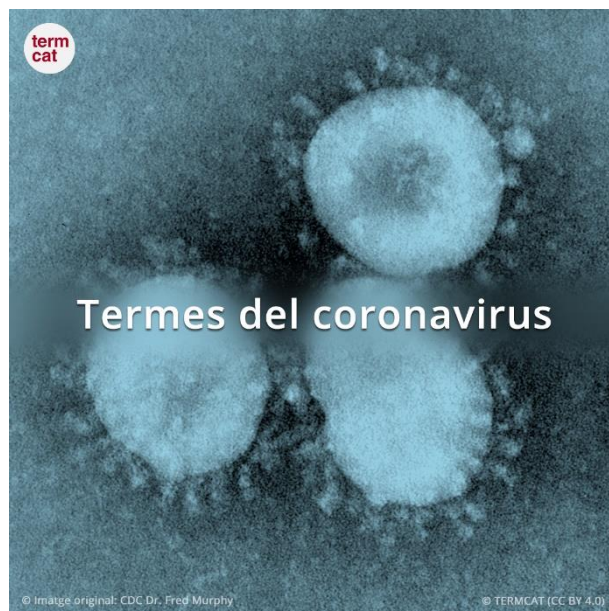


Eth diccionari en linha *Tèrmes deth coronavirus* que ven d'èster actualizat e qu'incorpòre es equivaléncies en occitan

Era òbra amasse actuaument mès de cent tèrmes restacadi damb era pandèmia.

Ena darrèra actualizacion s'i an incorporat tanben es equivaléncies en occitan (varianta aranesa), gràcies ara colaboracion der Institut d'Estudis Aranesi, per iniciatiua dera Direccion Generau dera Politica Lingüística e eth Departament de Salut.

Eth TERMCAT a actualizat eth diccionari en linha *Tèrmes deth coronavirus*, ua òbra qu'amasse mès de 100 tèrmes relacionadi damb era pandèmia de COVID-19 e eth coronavirus responsable dera malautia, elaborada damb era colaboracion deth Departament de Salut dera Generalitat de Catalonha e dera Societat Catalana deth Diccionari Enciclopedic de Medicina (SOCDEMCAT). Era nauetat mès arremercabla d'aguesta darrèra actualizacion, ath delà de híger nau tèrmes, ei era incorporacion des equivaléncies en occitan (varianta aranesa), qu'an estat aportades per Institut d'Estudis Aranesi – Acadèmia aranesa dera lengua occitana, per iniciatiua dera Direccion Generau dera Politica Lingüística e deth Departament de Salut.



Es donades qu'aufrís eth diccionari en linha s'an adaptat a compdar d'auti productes terminologics elaboradi peth TERMCAT e a compdar de fiches de recèrca puntuau. Se tracte d'un producte dubèrt, que s'agranirà ena mesura dera evolucion dera epidemia e dera actualitat informatiua sus aquest hèt, gràcies tanben ara cooperacion damb es servicis lingüistics dera Corporacion Catalana de Mieis Audiovisuaus.

Cada ficha terminologica contén era denominacion catalana considerada principau e es denominacions catalanes sinonimes, se n'i a; es equivaléncies en occitan, castelhan, francés, anglés e portugués e, s'esquè, eth nòm científic. Es equivaléncies en portugués (varianta de Brasil) an estat aportades per Márcio Sales Santiago, dera Universitat Federau de Rio Grande do Norte (UFRN), de Brasil.

Entre es tèrmes n'i trapam de restacadi ath coronavirus (*coronavirus associat ara COVID-19* o *coronavirus associat ath MERS*), as malauties causades per aguesti virus (*COVID-19, MERS, SARS*), ara simptomatologia (*agèusia, anòsmia*), a tractaments (*remdesivir, idroxicloroquina*), a aspèctes de bioetica (*principi de precaucion, justícia distributiva*) e a d'alti concèptes epidemiològics e de salut publica (*masca, igièna de mans, distància de seguretat, rebròt epidemic, isolament, contagi, pandèmia, zoonòsi, EPI*).

Eth diccionari *Tèrmes deth coronavirus* hè partida dera colleccion Diccionaris en Linha deth TERMCAT, qu'aufrís actuaument mès de 150 títols sus diuersi airaus d'especialitat.

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Tèrmes deth coronavirus* [en linha]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2020. (Diccionaris en Linha) <<https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/286>>

Eth TERMCAT qu'ei un consorci dera Direccion Generau dera Política Lingüística restacat ath Departament de Cultura e qu'ei format pera Generalitat de Catalonha, er Institut d'Estudis Catalans e eth Consorci entara Normalizacion Lingüística, que coordina e promò es accions terminològiques en lengua catalana.

Barcelona, 9 de junhsèga de 2020